

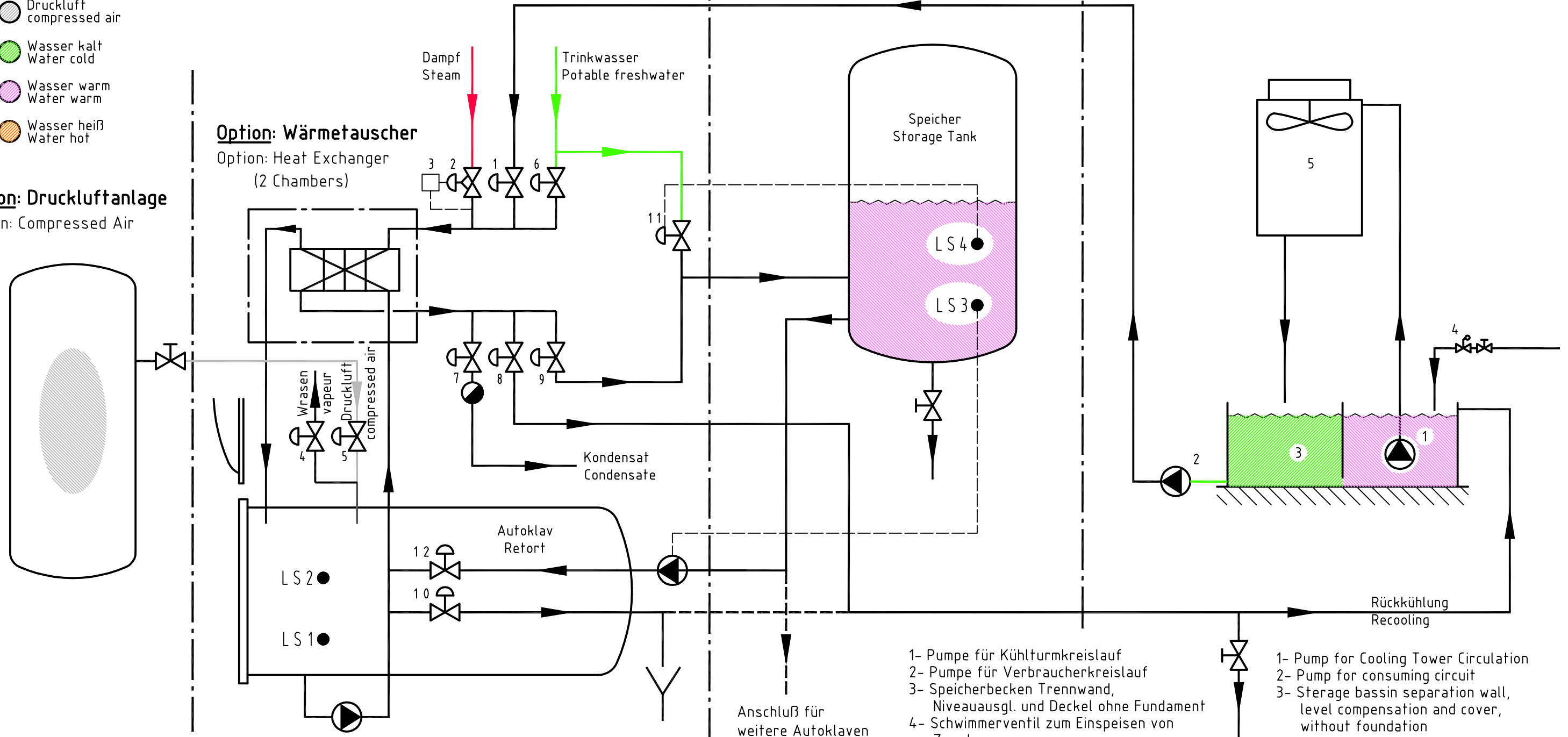
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
		Bearb. 2.7.2002	VORBEREITEN PRÉPARATION	
		Gepr.	Rohrleitungsschema	
		Norm	Piping diagram / CONCEPTUAL	
		Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld		207764/1508.3b
Zust.	Änderungen	Datum	Name	Blatt 1

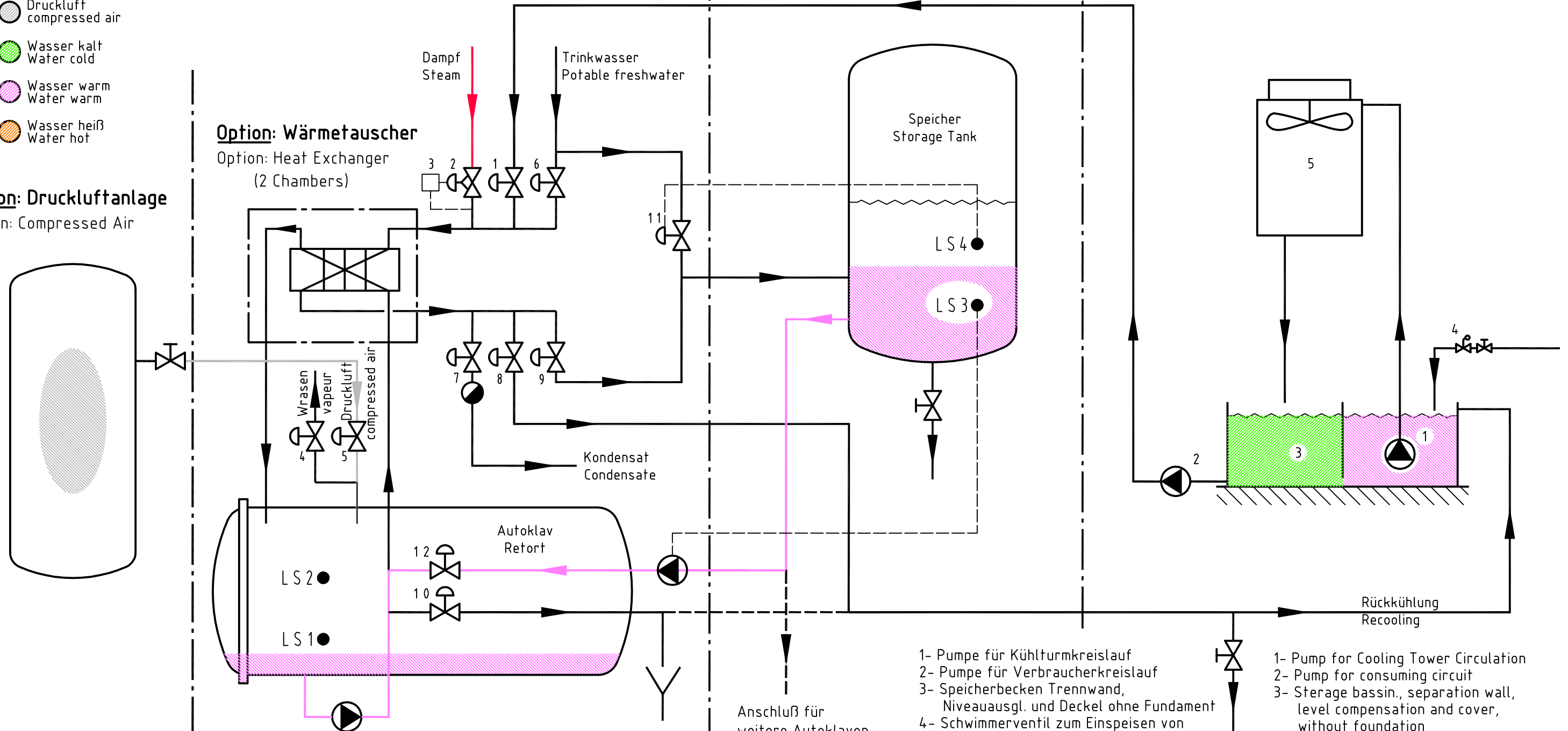
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
		ÜBERFLUTEN	FLOODING	
		Datum	Name	
		Bearb. 2.7.2002	Herrmann	
		Gepr.		
		Norm		
		Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld		
		Rohrleitungsschema Piping diagram / CONCEPTUAL		
		207764/1508.3b		
Zust.	Änderungen	Datum	Name	Blatt 2

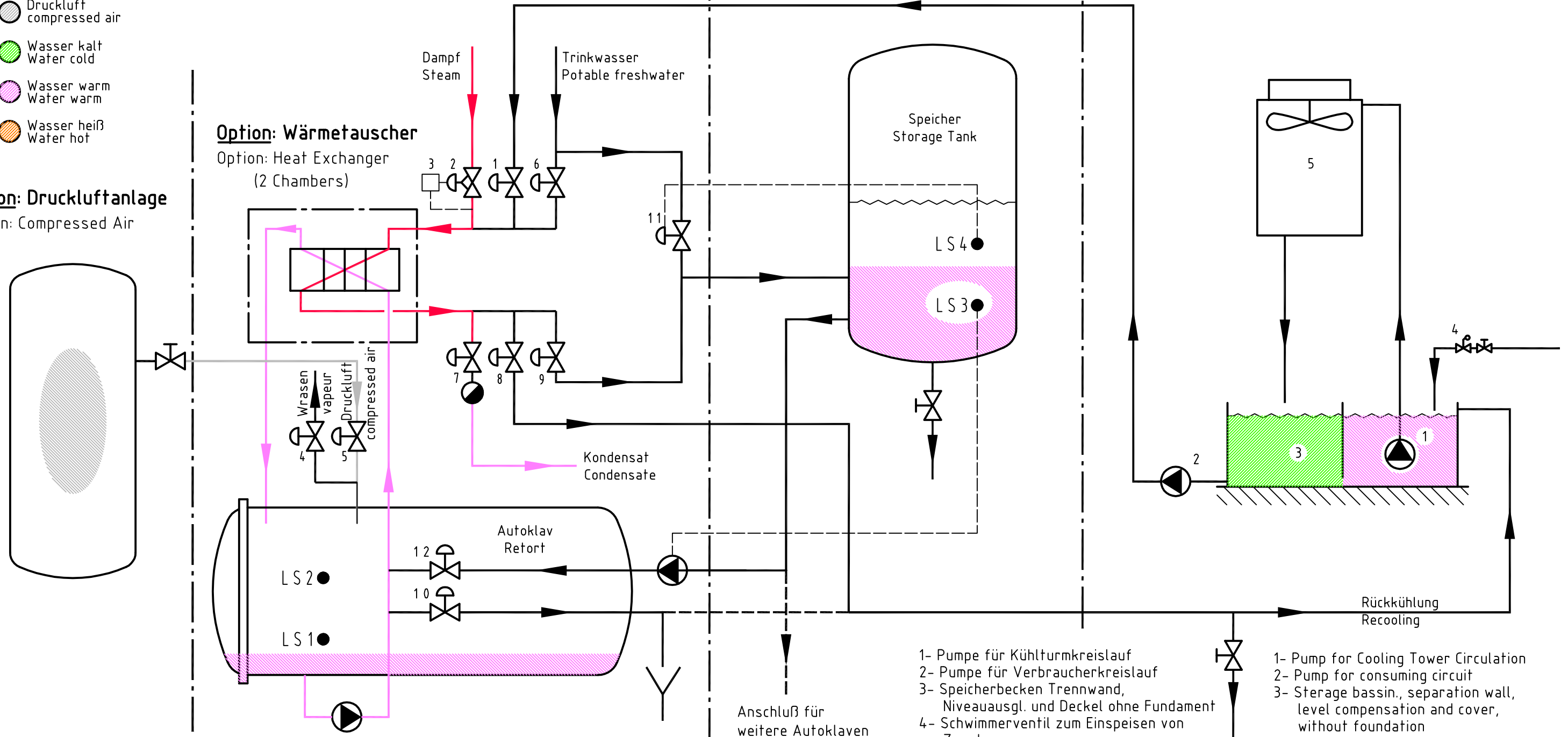
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
		AUFHEIZEN		HEATING (COMINGUP)
		Datum	Name	
		Bearb.	2.7.2002 Herrmann	
		Gepr.		
		Norm		
		Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld		
		Rohrleitungsschema Piping diagram / CONCEPTUAL		
		207764/1508.3b		
Zust.	Änderungen	Datum	Name	Blatt 3

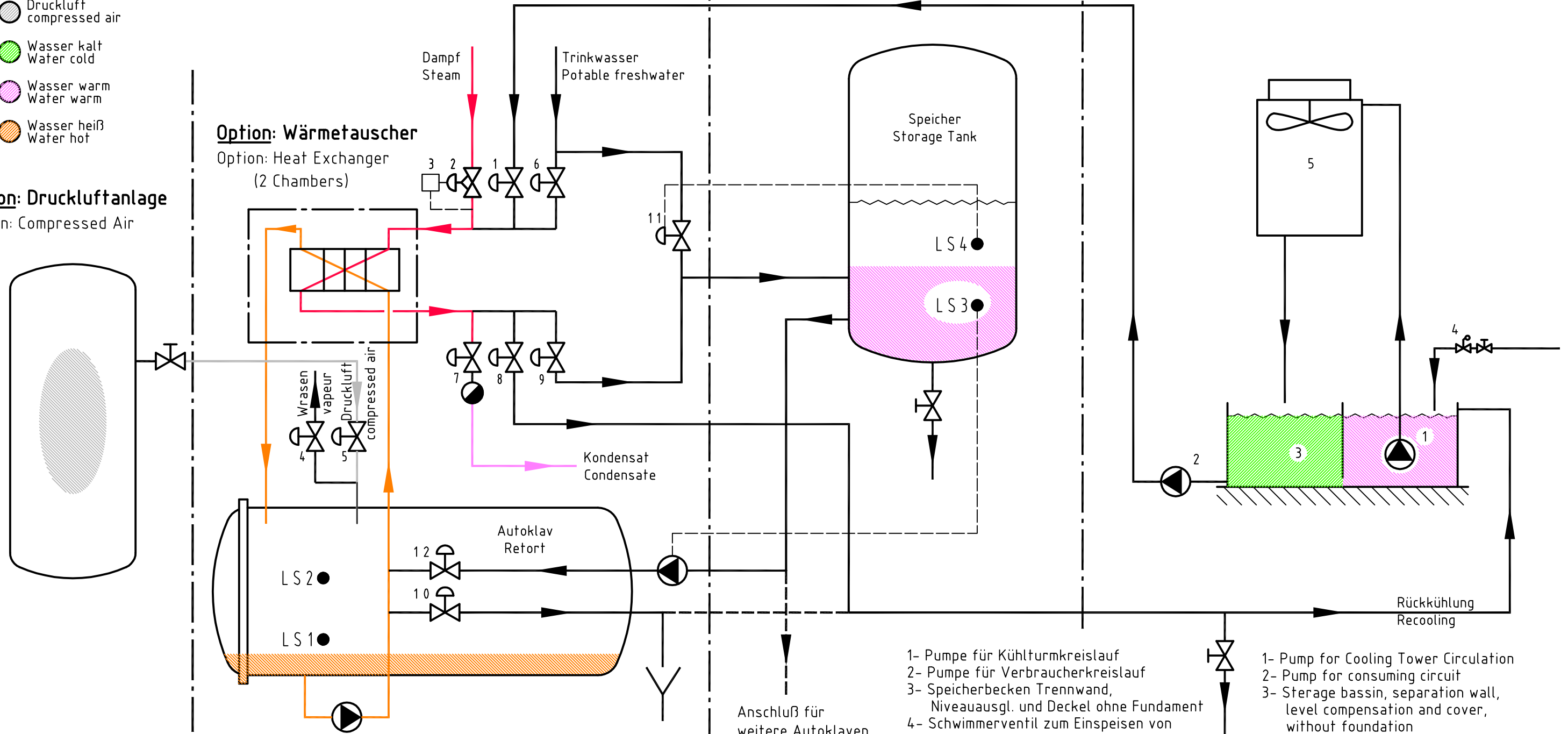
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
		STERILISIEREN STERILIZATION		
		Datum	Name	
		Bearb.	Herrmann	
		Gepr.		
		Norm		
		Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld		
		Rohrleitungsschema Piping diagram / CONCEPTUAL		
		207764/1508.3b		
		Blatt 4		
Zust.	Änderungen	Datum	Name	

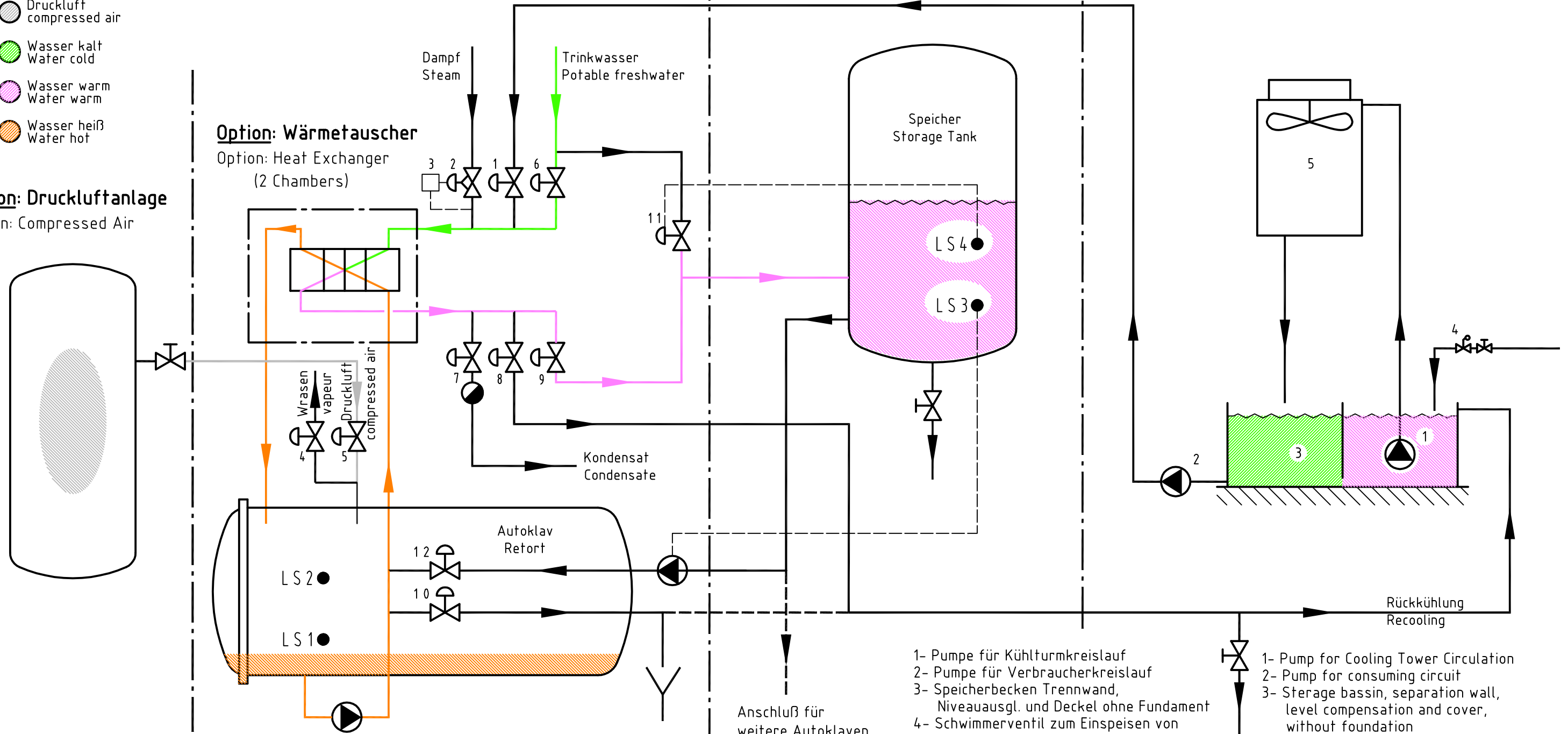
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für
weitere Autoklaven
Connection for further
Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveauausgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
		KÜHLEN I	COOLING I	
		Datum	Name	
		Bearb. 2.7.2002	Herrmann	
		Gepr.		
		Norm		
		Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld		
		Rohrleitungsschema Piping diagram / CONCEPTUAL		
		207764/1508.3b		
Zust.	Änderungen	Datum	Name	Blatt 5

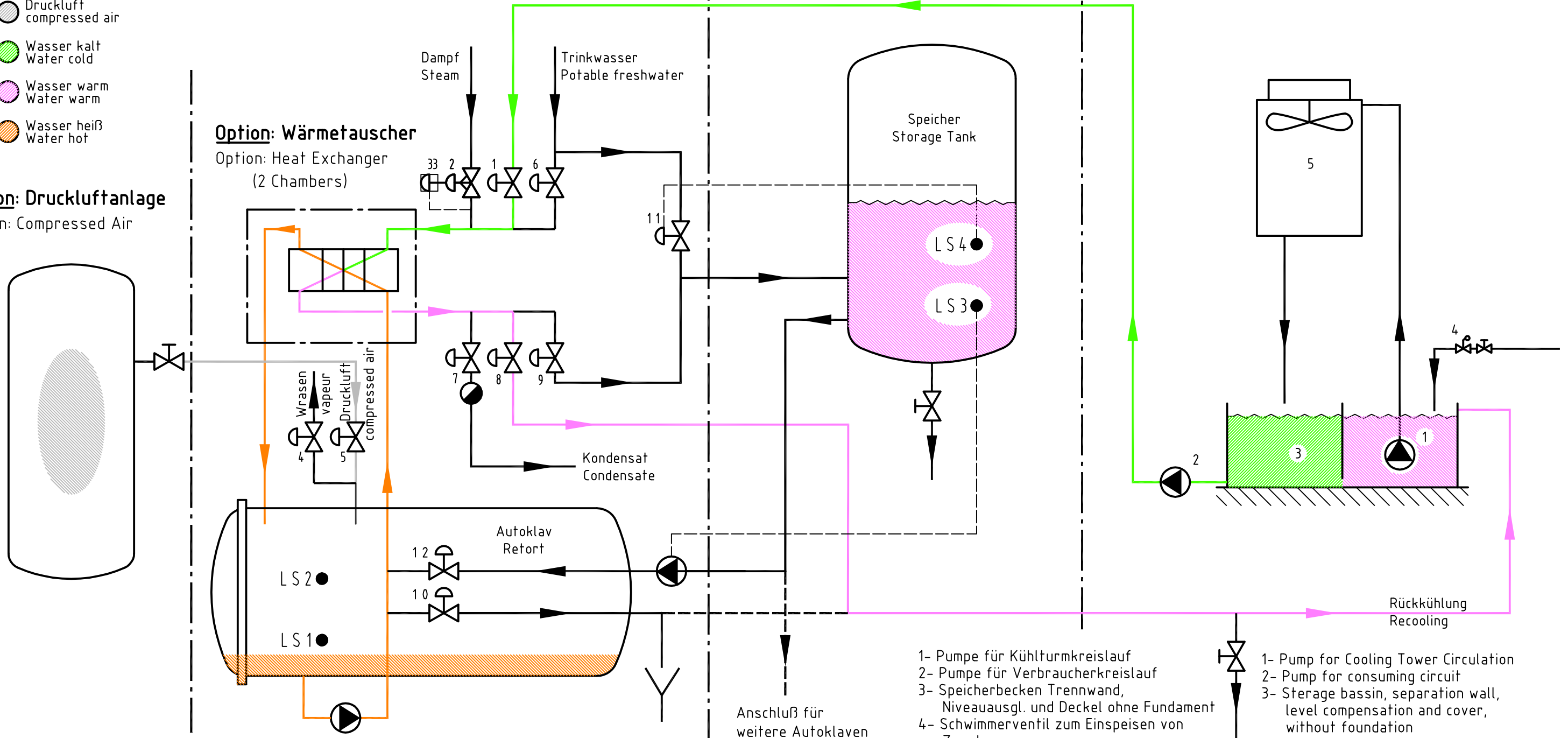
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
		KÜHLEN II	COOLING II	
		Rohrleitungsschema		
		Piping diagram / CONCEPTUAL		
		207764/1508.3b		
		Blatt 6		
Zust.	Änderungen	Datum	Name	

Maschinenbau SCHOLZ
GmbH & Co KG
48653 Coesfeld

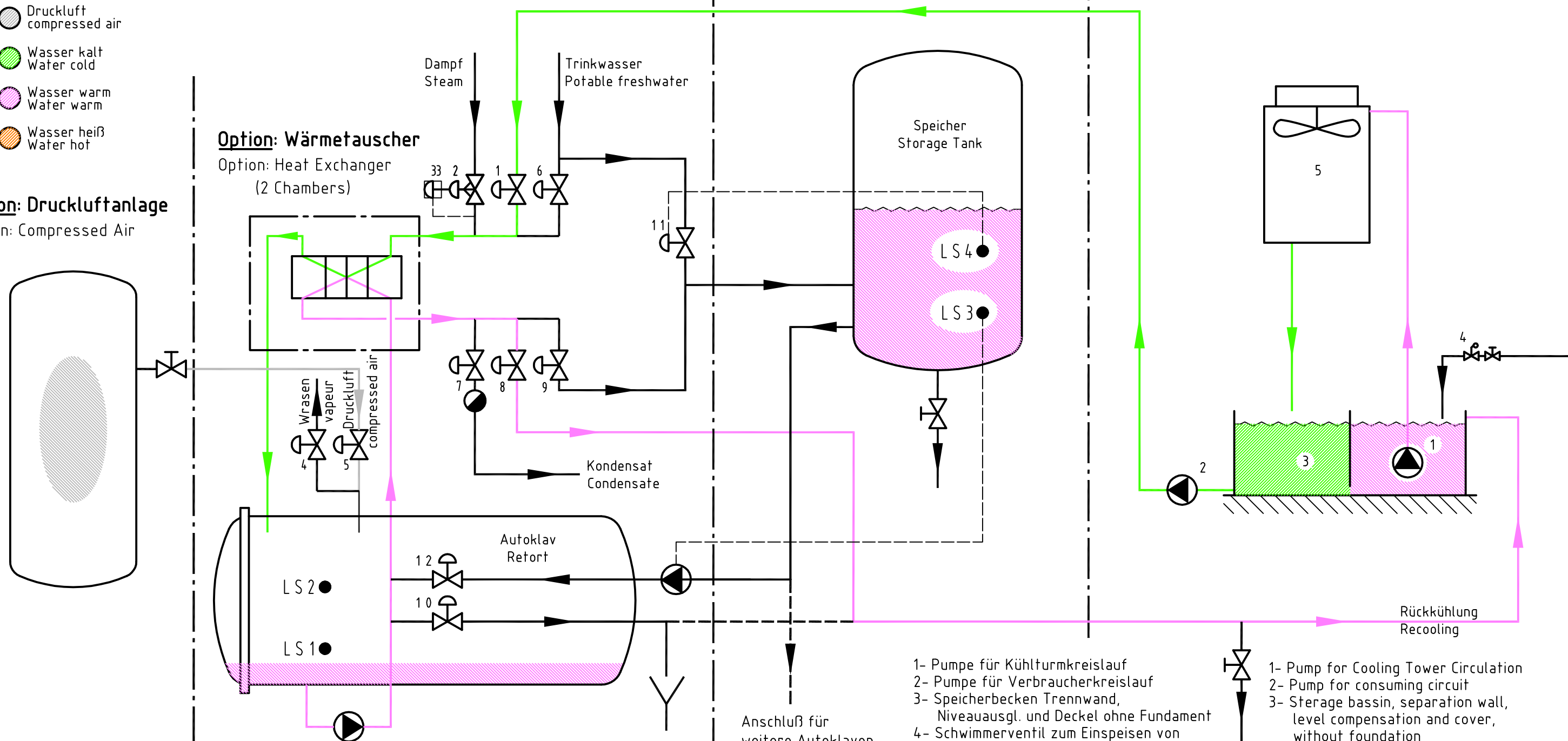
- Dampf
steam
- Druckluft
compressed air
- Wasser kalt
Water cold
- Wasser warm
Water warm
- Wasser heiß
Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.				Oberfläche	Maßstab 1:1	Position -	Menge -
					KÜHLEN III	COOLING III	
				Datum	Name		
				Bearb.	Herrmann		
				Gepr.			
				Norm			
				Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld			
				207764/1508.3b			
				Blatt 7			
Zust.	Änderungen	Datum	Name				

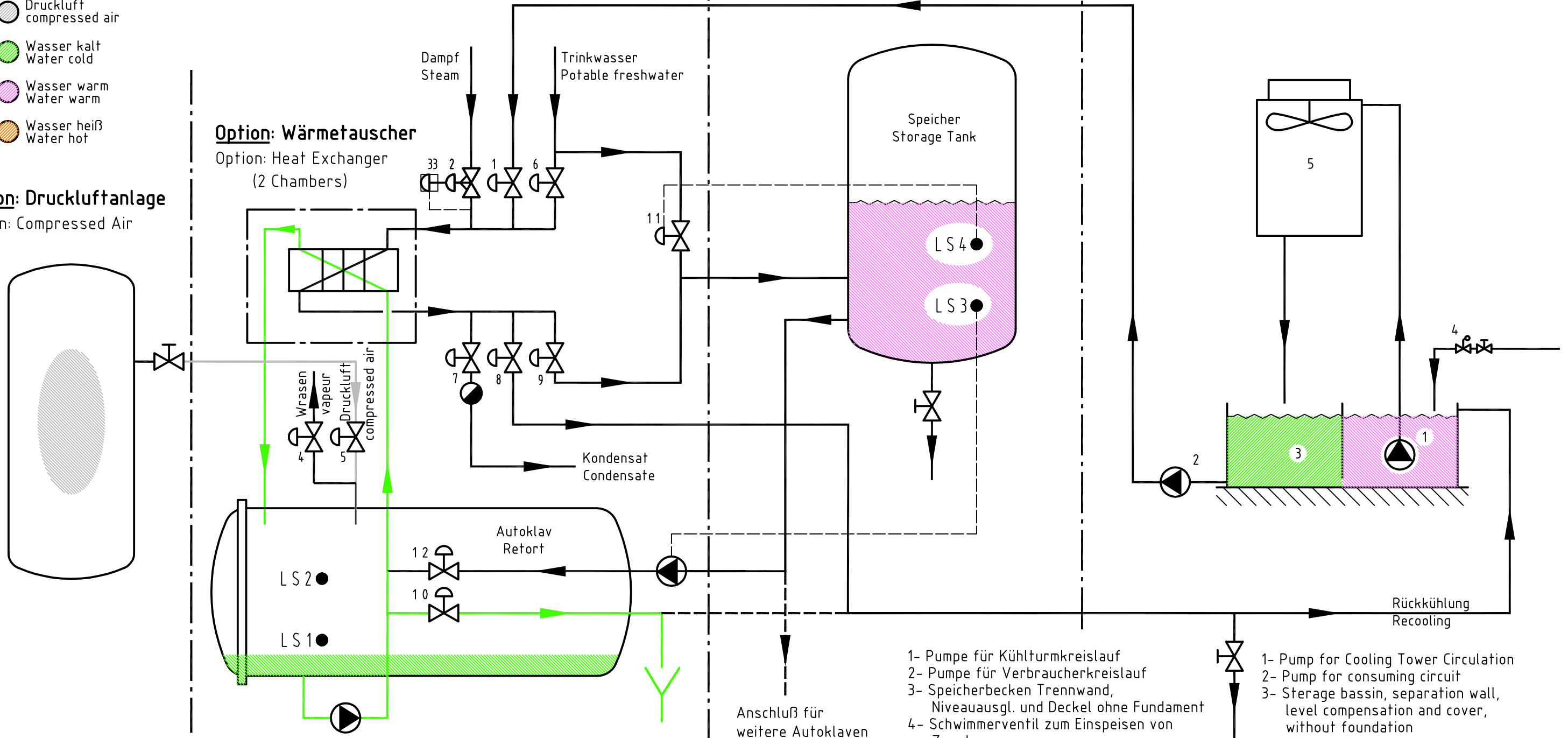
- Dampf steam
- Druckluft compressed air
- Wasser kalt Water cold
- Wasser warm Water warm
- Wasser heiß Water hot

Option: Druckluftanlage
Option: Compressed Air

Option: Wärmetauscher
Option: Heat Exchanger
(2 Chambers)

Option: Speicher
Option: Storage Tank

Option: Rückkühlanlage
Option: Recooling plant



- 1 Kühlwasser (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 2 Dampfventil
- 3 Regeleinheit
- 4 Wrasen
- 5 Druckluft
- 6 Kaltwasserventil (Sekundärseite, Trinkwasser)
- 7 Kondensat
- 8 Abfluß (Sekundärseite, Rückkühlung)
- 9 Abfluß (Warmwasservorlage)
- 10 Drainage
- 11 Kaltwasserventil (Vorratsbehälter)
- 12 Warmwasservorlage

- 1 Cooling water (secondary side - recooling)
- 2 Steam valve
- 3 Regulation unit
- 4 Vapeur (Pressure decrease)
- 5 Compressed air
- 6 Cold Water Valve (Secondary side - potable fresh water)
- 7 Condensate
- 8 Drain (Secondary side - Recooling)
- 9 Drain (Warm water prefilling)
- 10 Drain
- 11 Coldwater valve (Storage Tank)
- 12 Warm Water Prefilling

LS Füllstandsschalter

LS Level switch

Anschluß für weitere Autoklaven
Connection for further Retorts

- 1- Pumpe für Kühlturmkreislauf
- 2- Pumpe für Verbraucherkreislauf
- 3- Speicherbecken Trennwand, Niveaueusgl. und Deckel ohne Fundament
- 4- Schwimmerventil zum Einspeisen von Zusatzwasser
- 5- Kühlturm mit vollautom. Kühlwasser Überwachungs- und Behandlungsanlage

- 1- Pump for Cooling Tower Circulation
- 2- Pump for consuming circuit
- 3- Storage bassin, separation wall, level compensation and cover, without foundation
- 4- Floatvalve for supply of additional water
- 5- Cooling tower with completely automated control and treatment installation for cooling water

Unter Hinweis auf §1 Ziffer 3 des Reichsgesetzes vom 19. Juni 1901 darf diese Zeichnung ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch dritten Personen zur Einsicht oder zu anderen Zwecken überlassen werden.		Oberfläche	Maßstab 1:1	Position - Menge -
			ENTLEEREN DRAIN	
		Datum	Name	
		Bearb. 2.7.2002	Herrmann	
		Gepr.		
		Norm		
		Maschinenbau SCHOLZ GmbH & Co KG 48653 Coesfeld		
Zust.	Änderungen	Datum	Name	
			207764/1508.3b	
				Blatt 8